

# GRÈS BIANCO SMALTATO RETTIFICATO

TECHNICAL INFORMATION / INFORMATIONS TECHNIQUES / TECHNISCHE INFORMATIONEN  
INFORMACIONES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ / 技术信息

RECTIFIED WHITE GLAZED STONEWARE / GRÈS ÉMAILLÉ RECTIFIÉ A PÂTE BLANCHE  
WEISSES GLASIERTES GESCHLIFFENES STEINZEUG / GRÈS BLANCO ESMALTADO RECTIFICADO  
РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ БЕЛЫЙ ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ  
已修整的白色釉面瓷石

CONSIGLI PER LA POSA IN OPERA E SCHEDE TECNICHE  
TECHNICAL CHARTS AND ADVICE ON LAYING  
FICHE TECHNIQUE, CONSEILS POUR LA POSE  
TECHNISCHE INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG  
FICHA TÉCNICA Y CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN  
ТЕХНИЧЕСКАЯ КАРТА, СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ  
技术文件和建议

Le schede tecniche, le certificazioni **CE** ed i contributi LEED sui nostri prodotti, sono disponibili in formato PDF, sul nostro sito [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com)  
Technical charts, certifications **CE** and LEED contributions for all our products are available in PDF format from our website, [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com)  
Les fiches techniques, les certifications **CE** et les contributions LEED sur nos produits, sont disponibles au format PDF sur notre site [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com)  
Produktdatenblätter, Zertifizierungen **CE** und LEED-Credits unserer Produkte finden Sie als PDF-Format auf unserer Website [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com)  
Las fichas técnicas, las certificaciones **CE** y las contribuciones LEED para nuestros productos están disponibles en formato PDF, en nuestra web [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com)  
Технические данные, сертификаты **CE** и данные LEED для нашей продукции найдете на сайте [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com) в формате PDF.  
技术参数图表, **CE** 资质证书以及我们所有产品对LEED的贡献的PDF版本都可以通过点击我们的网站 [www.ceramicabardelli.com](http://www.ceramicabardelli.com) 获得。

# GRÈS BIANCO SMALTATO RETTIFICATO

CONSIGLI PER LA POSA IN OPERA  
ADVICE FOR LAYING THE TILES  
CONSEILS POUR LA POSE  
EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG  
CONSEJOS PARA EL EMPLAZAMIENTO  
СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ  
瓷磚鋪設建議

Per valorizzare le caratteristiche di un pavimento realizzato con le piastrelle Ceramica Bardelli raccomandiamo le seguenti attenzioni nella posa:

- il massetto su cui si effettua la posa deve essere planare, pulito e tassativamente asciutto.
- usare colle per piastrelle a basso assorbimento d'acqua.
- miscelare con cura le tonalità di colore prelevando i pezzi da posare da 4/5 scatole diverse.
- lasciare una fuga dai 2 mm ai 5 mm tra le piastrelle. Una volta posato il pavimento è già pronto e non ha bisogno di alcun trattamento.
- leggere imperfezioni dello smalto, diffuse stonalizzazioni e lievi variazioni di tono, sono caratteristiche intrinseche del prodotto stesso e non possono dare adito a contestazioni.

È assolutamente indispensabile proteggere i pavimenti dopo la posa in opera onde evitare abrasioni e rotture dovute al personale durante le successive operazioni di finitura. Sconsigliamo l'uso di acidi per la pulizia dei pavimenti e dei rivestimenti.

To enhance the characteristics of a floor with Ceramica Bardelli tiles, we recommend, when laying the tiles, the below following instructions:

- the screed must be flat, clean and (most important) completely dry.
- use tile adhesives with low water absorption.
- mix the colour shades carefully, sorting out the tiles to lay from 4 or 5 different boxes.
- leave from 2 mm up to 5 mm space between tiles. Once laid, the floor is ready and no further treatment is required.
- slight flaws in the glaze, a wide range of colour hues and slight tone variations are intrinsic properties of the product and all claims on this regard will be rejected.

It is crucially important to protect the floors after laying the tiles to avoid abrasions and cracks, caused by staff, during the finishing operations that follow tile laying. We do not recommend using acids to clean floors and coverings.

Para resaltar las características de un pavimento realizado con baldosas Ceramica Bardelli recomendamos seguir las siguientes precauciones en el momento de la colocación:

- la losa sobre la cual se realiza la colocación debe estar nivelada, limpia y perfectamente seca.
- utilizar colas para baldosas de baja capacidad de absorción de agua.
- mezclar con cuidado las tonalidades utilizando baldosas de 4-5 cajas distintas.
- dejar una junta de 2 a 5 mm entre las baldosas. Una vez colocado, el pavimento estará listo y no necesitará ningún tratamiento.
- pequeñas imperfecciones del esmalte, las destonalizaciones difusas y las leves variaciones de tono son características intrínsecas del producto y no pueden dar lugar a reclamaciones.

Es absolutamente indispensable proteger los pavimentos después de la colocación en obra para evitar que se produzcan abrasiones y roturas durante las operaciones de acabado. No es recomendable utilizar ácidos para la limpieza de los pavimentos y revestimientos.

Vous vous apprêtez à poser votre carrelage Ceramica Bardelli. Afin d'obtenir un résultat final à la hauteur de vos attentes, nous vous conseillons de procéder comme il suit:

- la chape doit être plane, propre et complètement sèche.
- utilisez de la colle pour carrelage à faible absorption d'eau.
- mélangez avec soin les tonalités de couleur en choisissant les carreaux dans 4 à 5 paquets différents.
- laissez un joint de 2 à 5 mm entre les carreaux. Une fois posé, le sol est prêt et ne nécessite aucun traitement.
- les légères imperfections de l'émail, le manque d'uniformité chromatique et autres petites variations de tonalités font partie des caractéristiques intrinsèques du produit et ne peuvent à ce titre donner lieu à toute éventuelle contestation.

Après avoir posé votre carrelage, vous devez absolument protéger votre sol afin d'éviter tout risque de rayures ou de ruptures infligées par le personnel durant les opérations de finition successives. Nous vous déconseillons d'utiliser des produits acides pour nettoyer les sols et les revêtements.

Для идеальной укладки напольной плитки Ceramica Bardelli рекомендуем учесть при укладке следующие рекомендации:

- стяжка, на которой производится укладка, должна быть ровной, чистой и сухой
- использовать плиточный клей с низким водопоглощением
- аккуратно компоновать, перемешивая разные тональности, используя плитки из 4, 5 разных коробок
- оставлять швы 2-5ти мм. После укладки пол не нуждается в обработке.
- Незначительные дефекты глазурованного покрытия, неоднородность цвета и минимальная вариация тонов являются характеристиками данной продукции и не служат основанием для рекламации.

После укладки, в случае продолжения ремонта, обязательно закрыть полы, чтобы исключить появление царапин и сколов. Не рекомендуется использовать средства очистки, содержащие кислоту.

Um die Eigenschaften eines mit den Ceramica Bardelli-Fliesen verlegten Fußbodens voll zur Geltung zu bringen, raten wir, mit größter Sorgfalt und wie nachstehend geschildert zu verfahren:

- der Estrich, auf den sie verlegt werden müssen, muss eben, sauber und absolut trocken sein.
- Fliesenkleber mit geringer Wasseraufnahme verwenden.
- Die einzelnen Farbtöne sorgfältig mische, einzelne Fliesen, die verlegt werden sollen, jeweils aus 4/5 verschiedenen Kartons entnehmen.
- eine Fuge von 2 mm bis 5 mm zwischen den einzelnen Fliesen lassen. Nach der Verlegung ist der Boden fertig und bedarf keiner weiteren Behandlung.
- Geringfügige Unvollkommenheiten der Glasur, diffuse Schattierungen und leichte Farbunterschiede sind typische Produkteigenschaften und kein Grund für Beanstandungen.

Die Böden müssen nach der Verlegung der Fliesen unbedingt entsprechend geschützt werden, um ein Verkratzen oder Brechen durch die Arbeiter während der anschließenden Endverarbeitung zu vermeiden. Von der Anwendung von Säuren zur Reinigung der Böden und Beläge ist abzuraten.

为了增强使用Ceramica Bardelli系列瓷磚后的独特效果,我们推荐您按照如下指导进行铺设操作。










- 砂浆层需平滑、清洁,并且最重要的是完全干燥。
- 请使用吸水率低的瓷磚粘接剂。
- 仔细搭配颜色,可以从4或5个盒子中拿出一些瓷片来进行色调的对比,以便挑选出最适合的配色方案。
- 瓷片间保留2毫米至最大5毫米的间隔。铺设完成后,地板并不需要额外的处理。
- 釉面可能有细微裂纹,颜色丰富,各瓷片或有轻微的色调的差异,是正常现象,并非质量问题。以此为理由对产品进行投诉和索赔是不予受理的。

至关重要,在完工阶段的操作中,保护地板以避免人为所致的磨损和开裂。我们不推荐使用酸类物质来清洁地板和表层。







RECTIFIED WHITE GLAZED STONEWARE / GRÈS ÉMAILLÉ RECTIFIÉ A PÂTE BLANCHE  
 WEISSES GLASIERTES GESCHLIFFENES STEINZEUG / GRÈS BLANCO ESMALTADO RECTIFICADO  
 РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ БЕЛЫЙ ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ / 已修整的白色釉面瓷石

| DIMENSIONI E QUALITÀ DELLA SUPERFICIE (PITTORICA-MATRIX-SOFIA)<br>DIMENSIONS AND SURFACE QUALITY<br>DIMENSIONS ET QUALITÉ DE LA SURFACE<br>ABMESSUNGEN UND QUALITÄT DER OBERFLÄCHE<br>DIMENSIONES Y CALIDAD DE LA SUPERFICIE<br>РАЗМЕРЫ И КАЧЕСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПОВЕРХНОСТИ<br>尺寸大小和表面质量 |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| Formato nominale<br>Nominal shape<br>Format nominal<br>Nennmasse<br>Formato nominal<br>Номанальный формат<br>表面形状  | Dimensioni di fabbricazione<br>Actual size<br>Format réel<br>Format in Arbeitsmasse<br>Formato de fabricaciòn<br>Производственные размеры<br>实际尺寸规格 | Metodo di prova<br>Test methods<br>Méthodes d'essai<br>Pruefverfahren<br>Método de ensayo<br>Испытательный метод<br>测试方法 | Tolleranze<br>Tolerances<br>Tolérances<br>Toleranzen<br>Tolerancia<br>Допущения<br>公差               | Risultati<br>Results<br>Résultats<br>Ergebnisse<br>Resultados<br>Результаты<br>结果                   |
| 25 x 25 cm<br>(10" x 10")  | lati - sides - cotés - Seiten - lado - стороны - 側边<br>W 249 x 249 mm   | ISO 10545-2  | ±0,6%   | ± 0,3%  |
|  | spessore - thickness - épaisseur - Staerke - espesor - толщина - 厚度<br>10 mm  |  | ±5%   | ± 4%  |
| 25 x 25 x 35 cm<br>(10" x 10" x 14")   | lati - sides - cotés - Seiten - lado - стороны - 側边<br>W 247 x 247 x 349 mm   | ISO 10545-2  | ±0,6%   | ± 0,3%  |
|  | spessore - thickness - épaisseur - Staerke - espesor - толщина - 厚度<br>10 mm  |  | ±5%   | ± 4%  |
| 6 x 25 cm<br>(2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " x 10")   | lati - sides - cotés - Seiten - lado - стороны - 側边<br>W 60,7 x 249 mm  | ISO 10545-2  | ±0,6%   | ± 0,3%  |
|  | spessore - thickness - épaisseur - Staerke - espesor - толщина - 厚度<br>10 mm  |  | ±5%   | ± 4%  |
| 12,5 x 50 cm<br>(5" x 20")   | lati - sides - cotés - Seiten - lado - стороны - 側边<br>W 123,5 x 500 mm   | ISO 10545-2  | ±0,5%   | ± 0,3%  |
|  | spessore - thickness - épaisseur - Staerke - espesor - толщина - 厚度<br>10 mm  |  | ±5%   | ± 4%  |
| 50 x 50 cm<br>(20" x 20")  | lati - sides - cotés - Seiten - lado - стороны - 側边<br>W 500 x 500 mm   | ISO 10545-2  | ±0,5%   | ± 0,3%  |
|  | spessore - thickness - épaisseur - Staerke - espesor - толщина - 厚度<br>10 mm  |  | ±5%   | ± 4%  |
| Qualità della superficie<br>Surface quality<br>Qualité de la surface<br>Qualität der Oberflächen<br>Calidad de la superficie<br>Качественные показатели поверхности<br>表面质量  |   | ISO 10545-2  | Minimo 95%<br>Minimum 95%<br>Minimum 95%<br>Minimum 95%<br>Minimo 95%<br>Минимальный 95%<br>最小量 95% | Minimo 95%<br>Minimum 95%<br>Minimum 95%<br>Minimum 95%<br>Minimo 95%<br>Минимальный 95%<br>最小量 95% |
| Rettilineità degli spigoli<br>Straightness of the edges<br>Rectitude des arêtes<br>Kantengeradheit<br>Rectitud de los lados<br>Прямолинейность кромок<br>边缘直线度   |   | ISO 10545-2  | ± 0,5%  | ± 0,4%  |
| Ortogonalità<br>Squareness<br>Angularité<br>Rechtwinkligkeit<br>Ortogonalidad<br>Ортогональность<br>方正度  |   | ISO 10545-2  | ± 0,5%  | ± 0,4%  |
| Planarità della superficie<br>Flatness<br>Planitude<br>Ebenflaechigkeit<br>Planaridad<br>Плоскостность<br>表面平整性  |   | ISO 10545-2  | ± 0,5%  | ± 0,4%  |







# GRÈS BIANCO SMALTATO RETTIFICATO

| PROPRIETÀ FISICHE (PITTORICA-MATRIX-SOFIA)<br>PHYSICAL PROPERTIES<br>PROPRIÉTÉS PHYSIQUE<br>PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN<br>PROPIEIDADES FÍSICAS<br>ФИЗИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА<br>物理性质   |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| Prova<br>Test<br>Essai<br>Pruefung<br>Ensayo<br>Испытание<br>测试  | Metodo di prova<br>Test methods<br>Méthodes d'essai<br>Prüfverfahren<br>Método de ensayo<br>Испытательный метод<br>测试方法                  | Requisiti<br>Requirements<br>Requisites<br>Anforderungen<br>Requisitos<br>Требования<br>要求条件 | Risultati<br>Results<br>Résultats<br>Ergebnisse<br>Resultados<br>Результаты<br>结果  |  |
|  Massa d'acqua assorbita in %<br>Water mass absorbed in %<br>Masse d'eau absorbée en %<br>Absorbierte Wassermasse in %<br>Masa de agua absorbida en %<br>Масса поглощаемой воды в %<br>吸水率(%)   |  | ISO 10545-3  | 0,5% < E ≤ 3%  | 2 %  |
|  Forza di rottura in N<br>Breaking strenght in N<br>Force de rupture dans N<br>Bruchkraft in N<br>Fuerza de ruptura en N<br>Прочность на излом в N<br>以N表示的断裂强力   | spessore ≥ 7,5 mm<br>thickness ≥ 7,5 mm<br>épaisseur ≥ 7,5 mm<br>Staerke ≥ 7,5 mm<br>espesor ≥ 7,5 mm<br>толщина ≥ 7,5 mm<br>厚度 ≥ 7,5 mm | ISO 10545-4  | 1100 N minimo<br>1100 N minimum<br>1100 N minimum<br>1100 N Minimum<br>1100 N minimo<br>1100 N минимальный<br>1100 N 最小量 .   | > 1700 N   |
|  Resistenza a flessione (N/mm <sup>2</sup> )<br>Bending strenght (N/mm <sup>2</sup> )<br>Résistance à la flexion (N/mm <sup>2</sup> )<br>Biegefestigkeit (N/mm <sup>2</sup> )<br>Resistencia a la flexión (N/mm <sup>2</sup> )<br>Прочность при изгибе в N/mm <sup>2</sup><br>抗弯强度 (N/mm <sup>2</sup> ) |  | ISO 10545-4  | 30 N/mm <sup>2</sup> minimo<br>30 N/mm <sup>2</sup> minimum<br>30 N/mm <sup>2</sup> minimum<br>30 N/mm <sup>2</sup> Minimum<br>30 N/mm <sup>2</sup> minimo<br>30 N/mm <sup>2</sup> минимальный<br>30 N/mm <sup>2</sup> 最小量 | > 40 N/mm <sup>2</sup>   |
|  Resistenza all'urto<br>Impact resistance<br>Résistance au choc<br>Impaktbeständigkeit<br>Resistencia a los golpes<br>Прочность при ударе<br>耐震强度   |  | ISO 10545-5  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法                                   | > 0,6  |
|  Resistenza all'abrasione (PEI)<br>Abrasion resistance (PEI)<br>Résistance à l'abrasion (PEI)<br>Abriebfestigkeit (PEI)<br>Resistencia a la abrasión (PEI)<br>Сопротивляемость истиранию (PEI)<br>耐磨损性 (PEI)  |  | ISO 10545-7  | indicata dal produttore<br>indicated by producer<br>indiquée par le producteur<br>vom Hersteller angegeben<br>indicada por el fabricante<br>указано производителем<br>由生产商指明   | vedi pagina prodotto<br>refer to product page<br>voir page produit<br>siehe Produktseite<br>ver página producto<br>см. на странице продукции<br>参见产品介绍页面 |
|  Coefficiente di dilatazione termica lineare<br>Coefficient of linear thermal expansion<br>Coefficient de dilatation thermique linéaire<br>Waermeausdehnungs-koeffizient<br>Coeficiente de dilatación térmica linear<br>Коэффициент линейного теплового расширения<br>直线膨胀系数                          |  | ISO 10545-8  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法                                   | < 6,9·10 <sup>-6</sup> /°C   |
|  Resistenza agli sbalzi termici<br>Thermal shock resistance<br>Résistance aux chocs thermiques<br>Temperaturwechselbestaendigkeit<br>Resistencia a los choques térmicos<br>Устойчивость к перепаду температур<br>耐高温性能  |  | ISO 10545-9  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法                                   | garantita<br>guaranteed<br>garantie<br>garantierte<br>garantizada<br>гарантировано<br>取得   |
|  Dilatazione all'umidità<br>Expansion to humidity<br>Dilatation à l'humidité<br>Ausdehnung bei Feuchtigkeit<br>Dilatación a la humedad<br>Расширение при воздействии влаги<br>潮湿膨胀  |  | ISO 10545-10   | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法                                   | < 0,04%  |
|  Resistenza al cavillo<br>Crazing resistance<br>Résistance au tressailage<br>Haarrissbestaendigkeit<br>Resistencia al cuarteado<br>Сопротивляемость кракелюру<br>抗裂釉性   |  | ISO 10545-11   | richiesta<br>required<br>demandé<br>gefordert<br>requerido<br>запрос<br>要求   | garantita<br>guaranteed<br>garantie<br>garantierte<br>garantizada<br>гарантировано<br>取得   |

RECTIFIED WHITE GLAZED STONEWARE / GRÈS ÉMAILLÉ RECTIFIÉ A PÂTE BLANCHE  
 WEISSES GLASIERTES GESCHLIFFENES STEINZEUG / GRÈS BLANCO ESMALTADO RECTIFICADO  
 РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ БЕЛЫЙ ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ / 已修整的白色釉面瓷石

| PROPRIETÀ FISICHE (PITTORICA-MATRIX-SOFIA)<br>PHYSICAL PROPERTIES<br>PROPRIÉTÉS PHYSIQUE<br>PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN<br>PROPIEDADES FÍSICAS<br>ФИЗИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА<br>物理性质   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Prova<br>Test<br>Essai<br>Pruefung<br>Ensayo<br>Испытание<br>测试   | Metodo di prova<br>Test methods<br>Méthodes d'essai<br>Pruefverfahren<br>Método de ensayo<br>Испытательный метод<br>测试方法 | Requisiti<br>Requirements<br>Reques<br>Anforderungen<br>Requisitos<br>Требования<br>要求条件   | Risultati<br>Results<br>Résultats<br>Ergebnisse<br>Resultados<br>Результаты<br>结果                                 |
|  Resistenza allo scivolamento (Pendulum)<br>Slip resistance of pedestrian surfaces (Pendulum)<br>Résistance au glissement (Pendulum)<br>Rutschbeständigkeit (Pendulum)<br>Resistencia al deslizamiento (Pendulum)<br>Сопротивление скольжению (под наклоном)<br>表面防滑性能   | BS 7976-2 + A1   | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法<br>(PITTORICA)    | PTV Dry 57<br>PTV Wet -<br>(PITTORICA)  |
|   | BS 7976-2 + A1   | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法<br>(SOFIA-MATRIX) | su richiesta<br>on request<br>sur demande<br>auf Anfrage<br>sobre pedido<br>по запросу<br>可按需提供<br>(SOFIA-MATRIX) |
|  Determinazione proprietà antiscivolo.<br>Determination of the anti-slip characteristics.<br>Détermination des propriétés antiglissance.<br>Bestimmung der rutschhemmenden eigenschaft.<br>Determinación de las propiedades antideslizantes.<br>Определение свойств антискольжения.<br>防滑特点测定   | DIN 51130  | indicata dal produttore<br>indicated by producer<br>indiquée par le producteur<br>vom Hersteller angegeben<br>indicada por el fabricante<br>указано производителем<br>由生产商指明                               | R10<br>(PITTORICA)<br><br>R9<br>(SOFIA-MATRIX)  |
|  Determinazione proprietà antiscivolo zone bagnate a piedi nudi<br>Determination of anti-slip characteristics in wet areas with bare feet<br>Détermination de les caractéristiques antidérapantes pour les sols humides aux pieds nus<br>Beschluss der barfuessen nassen Raeumen<br>Antirutschhemmung Eigenschaften<br>Determinación de propiedades antideslizantes en zonas húmedas con pies desnudos<br>Определение противоскользящих свойств в мокрых зонах босыми ногами<br>赤脚在潮湿区域的防滑性能测定 | DIN 51097  | A            B            C<br>$\geq 12^\circ < 18^\circ$ $\geq 18^\circ < 24^\circ$ $\geq 24^\circ$<br>(PITTORICA)  | A+B<br>(PITTORICA)  |
|   | DIN 51097  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法<br>(SOFIA-MATRIX) | su richiesta<br>on request<br>sur demande<br>auf Anfrage<br>sobre pedido<br>по запросу<br>可按需提供<br>(SOFIA-MATRIX) |
|  Coefficiente di attrito dinamico (DCOF)<br>Dynamic coefficient of friction (DCOF) Wet areas only<br>Coefficient de frottement dynamique (DCOF)<br>Dynamischer Reibungsbeiwert (DCOF)<br>Coeficiente de fricción dinámica (DCOF)<br>Динамический коэффициент трения (DCOF)<br>潮湿环境下的摩擦动力系数   | ANSI A1371:2012  | $\geq 0,42$<br>(PITTORICA)   | $> 0,62$<br>(PITTORICA)   |
|   | ANSI A1371:2012  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法<br>(SOFIA-MATRIX) | su richiesta<br>on request<br>sur demande<br>auf Anfrage<br>sobre pedido<br>по запросу<br>可按需提供<br>(SOFIA-MATRIX) |
|  Coefficiente di attrito: 1/ asciutto (cuoio) - 2/bagnato (gomma)<br>Coefficient of friction: 1 / dry (leather) - 2 / wet (rubber)<br>Coefficient de glissance 1/sec (cuir) - 2/humide (caoutchouc)<br>Trittsicherheitengebnis 1/ trocken (Leder) - 2 /nass (Gummi)<br>Coeficiente de fricción: 1/ seco (cuero) - 2 / mojado (goma)<br>Коэффициент трения: 1/ сухой (кожа) - 2/мокрый (резина)<br>摩擦系数: 1/干 (皮革) - 2/湿 (橡胶)  | B.C.R.A.   | $\mu > 0,40$<br>(PITTORICA)  | 1) $\mu$ 0,53<br>2) $\mu$ 0,56<br>(PITTORICA)   |
|   | B.C.R.A.   | dove richiesto<br>where required<br>si nécessaire<br>wo erforderlich<br>donde se requiera<br>где требуется<br>适用范围<br>(SOFIA-MATRIX)   | su richiesta<br>on request<br>sur demande<br>auf Anfrage<br>sobre pedido<br>по запросу<br>可按需提供<br>(SOFIA-MATRIX) |
|  Resistenza al gelo<br>Frost resistance<br>Résistance au gel<br>Frostbeständigkeit<br>Resistencia a la helada<br>Морозостойкость<br>抗霜冻  | ISO 10545-12   | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法                   | garantita<br>guaranteed<br>garantie<br>garantierte<br>garantizada<br>гарантировано<br>取得                          |

# GRÈS BIANCO SMALTATO RETTIFICATO

| PROPRIETÀ CHIMICHE (PITTORICA-MATRIX-SOFIA)<br>CHEMICAL PROPERTIES<br>PROPRIÉTÉS CHIMIQUES<br>CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN<br>PROPIEDADES QUÍMICAS<br>ХИМИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА<br>化学性质  |   |  |   |
|---|---|--|---|
| Prova<br>Test<br>Essai<br>Pruefung<br>Ensayo<br>Испытание<br>测试   | Metodo di prova<br>Test methods<br>Méthodes d'essai<br>Prüfverfahren<br>Método de ensayo<br>Испытательный метод<br>测试方法 | Requisiti<br>Requirements<br>Requisites<br>Anforderungen<br>Requisitos<br>Требования<br>要求条件   | Risultati<br>Results<br>Résultats<br>Ergebnisse<br>Resultados<br>Результаты<br>结果   |
|  Resistenza alle macchie<br>Stain resistance<br>Résistance au taches<br>Fleckenbeständigkeit<br>Resistencia a las manchas<br>Сопровляемость пятнам<br>耐污性  | ISO 10545-14  | classe 3 minimo<br>class-minimun value 3<br>classe 3 minimum<br>Klasse 3 Minimum<br>classe 3 mínimo<br>минимум 3-ий класс<br>最低等级-3  | classe 5<br>(PITTORICA)<br><br>classe 3<br>(SOFIA-MATRIX)   |
|  Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico<br>Resistance to chemical products for housekeeping<br>Résistance aux produits de nettoyage pour la maison<br>Beständigkeit gegen Hausreinigungsmittel<br>Resistencia a los productos quimicos para la limpieza domestica<br>Устойчивость к продуктам бытовой химии<br>家用化学产品抵抗力  | ISO 10545-13  | GB minimo<br>GB minimum<br>GB minimum<br>GB Minimum<br>GB minimo<br>GB минимальный<br>GB 最小量   | GB minimo<br>GB minimum<br>GB minimum<br>GB Minimum<br>GB minimo<br>GB минимальный<br>GB 最小量  |
|  Resistenza a basse concentrazioni di acidi ed alcali.<br>Resistance to low acids and bases concentrations.<br>Résistance aux basses concentrations d'acides et de bases.<br>Beständigkeit auf niedrige konzentrationen von Säuren und laugen.<br>Resistencia a bajas concentraciones de Ácidos y alcalis.<br>Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации<br>低浓缩酸碱抵抗力       | ISO 10545-13  | indicata dal produttore<br>indicated by producer<br>indiquée par le producteur<br>vom Hersteller angegeben<br>indicada por el fabricante<br>указано производителем<br>由生产商指明             | GLB minimo<br>GLB minimum<br>GLB minimum<br>GLB Minimum<br>GLB minimo<br>GLB минимальный<br>GLB 最小量   |
|  Resistenza ad alte concentrazioni di acidi ed alcali<br>Resistance to high acids and bases concentrations<br>Résistance aux fortes concentrations d'acides et de bases.<br>Beständigkeit auf starke konzentrationen von säuren und laugen.<br>Resistencia a las fuertes concentraciones de Ácidos y alcalis.<br>Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации.<br>高浓缩酸碱抵抗力 | ISO 10545-13  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法 | GHB minimo<br>GHB minimum<br>GHB minimum<br>GHB Minimum<br>GHB minimo<br>GHB минимальный<br>GHB 最小量<br>(PITTORICA)<br><br>su richiesta<br>on request<br>sur demande<br>auf Anfrage<br>sobre pedido<br>по запросу<br>可按需提供<br>(SOFIA-MATRIX) |
|  Cessione di piombo e cadmio<br>Lead and cadmium losses<br>Cession de plomb et de cadmium<br>Abgabe von Blei und Kadmium<br>Cesión de plomo y cadmio<br>Выделение свинца и кадмия<br>铅和镉的排放  | ISO 10545-15  | metodo di prova disponibile<br>test method available<br>méthode d'essai disponible<br>Prüfverfahren Vorhanden<br>método de prueba disponible<br>имеющийся испытательный метод<br>相符的测试方法 | su richiesta<br>on request<br>sur demande<br>auf Anfrage<br>sobre pedido<br>по запросу<br>可按需提供   |
|  Reazione al fuoco<br>Reaction to the fire<br>Réaction au feu<br>Reaktion bei Feuer<br>Reacción al fuego<br>Реакция при контакте с огнем<br>对火反映   | senza prova<br>without test<br>sans essai<br>Ohne Prüfung<br>sin prueba<br>без испытания<br>没有测试                        | decisione 96/603/CE<br>decision 96/603/CE<br>décision 96/603/CE<br>Entscheidung 96/603/CE<br>decisión 96/603/CE<br>решение 96/603 / CE<br>欧盟标准96/603/CE决议                                | classe A1<br>class A1<br>classe A1<br>Klasse A1<br>clase A1<br>класс А1<br>A1级  |

VOCE DI CAPITOLATO (**PITTORICA-MATRIX-SOFIA**)  
TENDER SPECIFICATION  
DETAIL D'APPEL D'OFFRE  
AUSSCHREIBUNGSTEXT  
MEMORIA DE OBRA  
СТАТЬИ ДОГОВОРА  
投标规则

Piastrelle di ceramica pressate a secco a basso assorbimento d'acqua 0,5% < E ≤ 3% Gruppo BIb - M - GL EN 14411 appendice H

Dry-pressed ceramic tiles with low water absorption 0,5% < E ≤ 3% Group BIb - M - GL EN 14411 appendix H

Carreaux céramiques pressés à sec présentant une faible absorption d'eau 0,5% < E ≤ 3% Groupe BIb - M - GL EN 14411 annexe H

Trockengepresste Keramikfliesen mit niedriger Wasseraufnahme, 0,5% < E ≤ 3%, Gruppe BIb - M - GL EN 14411, Appendix H

Baldosas de cerámica prensadas en seco de baja absorción de agua 0,5% < E ≤ 3% Grupo BIb - M - GL EN 14411 apéndice H

Керамическая плитка, пресованная всухую, с низким водопоглощением 0,5% < E ≤ 3% Группа BIb - M - GL EN 14411 раздел H

干压工艺烧制陶瓷砖拥有很低的吸水率 0,5% < E ≤ 3% BIb 组 - M - GL EN 14411 附录 H